



dandelon.com

© 2008 AGI-Information Management Consultants  
May be used for personal purposes only or by  
libraries associated to [dandelon.com](http://dandelon.com) network.

# Katalanische Märchen

Aus dem Katalanischen  
übersetzt und  
herausgegeben von  
Felix Karlinger u. Johannes Pögl



EUGEN DIEDERICH'S VERLAG

752.2(460.7)

# INHALT

1. Die Fee des Meeres	5
2. Die Zauberquelle	12
3. Das geheimnisvolle Kaninchen	16
4. Die kleine Zecke	21
5. Ein Schiff zu Wasser und zu Lande	27
6. Die Kinder und der Bär	33
7. Die Bohne	37
8. Die Flucht ins Feenland	40
9. Die Distelblüte	47
10. Der Riese mit der Warze	52
11. Der Grünbart	61
12. Der Bärensohn	65
13. Hans wie einundzwanzig	71
14. Die bucklige Prinzessin	82
15. Der Alte in der Hütte	91
16. Der Tod	100
17. Gib mir hundert!	104
18. Der Fischreiher und der Krebs	108
19. Das Haus der Tiere	109
20. Die Amsel, die Füchsin und der Hund	111
21. Vom Hahn, der nach Rom ging, um Papst zu werden	114
22. Der Gockelhahn, die Marieta und die Marió	119
23. Der Bär, die Füchsin und der Schmied	123
24. Gevatter Wolf, Gevatterin Fuchs und die Kröte	128
25. Die Hochzeit des Herrn Laus und Frau Floh	130
26. Gevatter Wolf und die Sau	134
27. Der Löwe, die Löwin, der Ochse, das Pferd und der Fuchs	139
28. Die Heilung des Kaisers	141
29. S. Guem	146
30. S. Magi	149

31. Vom blinden Mädchen	157
32. Die Geschichte vom jungen Priester	161
33. Geschichte einer Flucht	165
34. Die drei Begleiter	170
35. Engel stützen eine Brücke	176
36. Der Engel, der in Gestalt eines Pferdes erschien	178
37. Das Wunder von unserer Frau von Valverde	179
38. Rauben als Buße	180
39. Von Feen im Roussillion	181
40. Der Schimmel als Zeuge	185
41. Der Werwolf	187
42. Der Schatz von Montistiru	188
43. Wie die Wilde Jagd entstand	189
44. Der Einsiedler und die Fallgrube	191
45. Strafe und Lohn	192
46. Der stumme Prinz	194
47. Das Land der Schwachköpfe	203
48. Der geschickte Dieb	209
49. Ein Weinstock war ich und ein Weinstock ich bin	216
50. Die drei faulen Brüder	221
51. Das Hirsekorn	225
52. Der Traum und seine Erfüllung	229
53. Die Ratschläge des Königs Salomon	234
54. Der Wagen aus Gold	244
55. Der Mann, der Bäume stutzte	246
56. Vom Mädchen, das nur »nein« sagen konnte	247
Nachwort von Felix Karlinger	250
Anmerkungen	271
Literaturverzeichnis	288
Typen- und Motivregister	291